

En la tarde que en sombras se moría,  
buenamente nos dimos el adiós;  
mi tristeza profunda no veías  
y al marcharte sonreíamos los dos.  
Y la desolación, mirándote partir,  
quebraba de emoción mi pobre voz...  
El sueño más feliz, moría en el adiós  
y el cielo para mí se oscureció.  
En vano el alma  
con voz velada  
volcó en la noche la pena...  
Sólo un silencio  
profundo y grave  
lloraba en mi corazón.

Sobre el tiempo transcurrido  
vives siempre en mí,  
y estos campos que nos vieron  
juntos sonreír  
me preguntan si el olvido  
me curó de ti.  
Y entre los vientos  
se van mis quejas  
muriendo en ecos,  
buscándote...  
mientras que lejos  
otros brazos y otros besos  
te aprisionan y me dicen  
que ya nunca has de volver.

Cuando vuelva a lucir la primavera,  
y los campos se pinten de color,  
otra vez el dolor y los recuerdos  
de nostalgias llenarán mi corazón.  
Las aves poblarán de trinos el lugar  
y el cielo volcará su claridad...  
Pero mi corazón en sombras vivirá  
y el ala del dolor te llamará.  
En vano el alma  
dirá a la luna  
con voz velada la pena...  
Y habrá un silencio  
profundo y grave  
llorando en mi corazón.

In the afternoon dying in shadows,  
very nicely we said farewell;  
You didn't notice my deep sadness  
and as you left we both smiled.  
And desolation, from watching you go,  
broke with emotion my poor voice ...  
The happiest dream, died in the goodbye  
for me, the sky became dark.  
In vain the soul  
with veiled voice  
poured in the night the sorrow ...  
Only a silence  
deep and serious  
cried in my heart.

As time has passed  
you always live in me,  
and these fields that saw us  
together, smiling  
wonder if oblivion  
has cured me of you.  
And among the winds  
my complaints go  
dying in echoes,  
looking for you ...  
while far away  
other arms and other kisses  
imprison you and tell me  
you will never return.

When spring returns,  
and the fields show their colors,  
again the pain and memories  
will fill with nostalgia my heart.  
Trilling birds will populate the place  
and sky will cast its clarity...  
But my heart will live in shadows  
and the wing of pain will call you.  
In vain the soul  
will tell the moon,  
with veiled voice, the sorrow...  
And there will be a silence,  
deep and serious  
crying in my heart.